

医古文自学指导

牛德录摇编著

山西科学技术出版社

医古文自学指导

牛德录编著

*

山西科学技术出版社出版(太原建设南路 号)

山西省新华书店发行 印刷厂印刷

*

开本 毫米×毫米 印张 万字 千字

年 月第 版 年 月太原第 次印刷

印数 册

*

原书定价 元
现定 元

前摇摇头

祖国古代的文化遗产是一个宝库,内容丰富,成就灿烂,为世界文明做出了重大贡献,而中医药就是中国传统文化沃土上绽开的一株奇葩。祖国医药学源远流长,独具特色,是中华民族在繁衍生息和与疾病抗争过程中积累的宝贵丰富的经验总结。今天中医药不仅为我国各族人民的健康服务,且受到了世界不同肤色人们的青睐,祖国中医药正在走向一个新的辉煌时期。

祖国医药学的宝藏,大多收载于中医古代文献,这些医学典籍,记载着宝贵的医学理论和丰富的医疗经验,亟待我们去学习、整理,而这些文献都是用文言写成的。这样一来,学习医学文言就成为必不可少的任务。医古文作为一门跨学科的基础课,就是打开祖国医药宝库大门的一把金钥匙,因而医古文便成为中医自考的必修课,也是从事中医药工作者晋升职称的必考课程。由于时代久远,社会的变迁,人们对事物认识的不同,文言文与现代汉语在语音、词汇和语法上有了许多不同,这就使今人阅读古医籍遇到了很多困难,特别是有些自考者曾多次参加医古文考试,可均未过关,有些在职的中医药工作者,在晋升考试中也深感头疼,许多人对医古文望而生畏,不知该如何去复习。社会上虽然有不少关于学习医古文的书籍,但都是对课文的注释或翻译,在洋洋洒洒的词海与纷繁多样的语法修辞中,学者仍感到茫无头绪,广大自考者与中医药工作者亟切企盼能了解学习医古文的一些具体方法,从学习的迷津中找到一个正确方向。笔者多年从事医古文教学,深

深体味到广大学员的这种心情与处境 ,于是不揣浅陋 ,把学习医古文的一些体会与方法提供出来 ,以供莘莘学子参考。

本书不注重系统 ,不追求面面俱到 ,而是按照医古文自学考试大纲的要求 ,抓住医古文考试内容重点与题型 ,实事求是地讲讲各种学习方法 ,谈谈学习的重点 ,探讨一下究竟怎样才能尽快地提高阅读古医籍的能力。遵循这一宗旨 ,本书力求做到具体、实用 ,学者易操作 ,能起到立竿见影的实效。自然书中也要适当举些可供仿效的实例 ,总结一些重要的规律 ,分析一些考题中的问题 ,以便学员参考 ,但这并不等于完全、详细的应考资料 ,给范例 ,给重点 ,给方法 ,这是从根本上解决问题 ,这是活的读书法。陆游说得好 :“纸上得来终觉浅 ,绝知此事要躬行。”照着例句 ,按着方法 ,自己动手 ,那就会记得牢 ,用得上 ,事半功倍。对于晋升职称的医务工作者 ,对于中医药爱好者 ,掌握了读医学典籍的方法 ,认准了学习的重点 ,就可少走弯路 ,增强信心 ,更好地学习祖国医药的精华。

知道了方向和路途 ,只要迈步就会达到目的地 ,掌握了钥匙 ,只要动手 ,宝库就会打开。所以知道方法 ,掌握钥匙 ,以简驭繁 ,这大概就是广大学员首先关心的问题吧。

目摇摇录

一、学习医古文的重要性	(员)
二、信心和恒心	(源)
三、注意处理好几个关系	(苑)
(一)精读与粗读	(苑)
(二)词语与语法	(怨)
(三)行文与修辞	(员园)
(四)注释与工具书	(员猿)
四、学习词语的方法	(员远)
(一)筛选法	(员远)
(二)编写词典法	(员愿)
(三)古今同形异义词与复合词	(圆园)
(四)确定词义的方法	(猿猿)
五、理解语法和修辞的方法	(源园)
(一)词类活用问题	(源园)
(二)及物动词与宾语的关系	(源源)
(三)注意代词的作用	(源缘)
(四)用列表法学习虚词	(源苑)
(五)注意学习凝固结构	(缘)
(六)注意倒装句与省略句	(缘缘)
(七)注意几种修辞手法	(远)
六、结合成语学古文	(远源)

七、和中学文言文相结合	(远)
八、注意中医药词语的学习	(苑)
九、翻译 :直译为主 忠实原文	(苑)
十、注意断句的方法	(苑)
(一)看意思	(愿)
(二)抓动词	(愿)
(三)找虚词	(愿)
(四)利用对偶	(愿)
十一、理解课文的方法	(愿)
(一)注意课文前的说明	(愿)
(二)分析结构 归纳中心	(愿)
(三)继承与批判	(愿)
十二、设计问题记忆法	(愿)
(一)做练习	(愿)
(二)自己设计问题	(愿)
(三)从译文中想原文	(愿)
十三、考题类型及解题说明	(愿)
(一)单项选择题	(愿)
(二)多项选择题	(愿)
(三)填空题	(愿)
(四)解释词义题	(愿)
(五)今译题	(愿)
(六)标点题	(愿)
(七)断句题	(愿)
十四、附录试卷	(愿)
试卷之一	(愿)

试卷之二	(宗圆)
试卷参考答案之一	(宗恕)
试卷参考答案之二	(宗圆)
十五、文人与医药学	(宗原)
(一)加强医古文教学势在必行	(宗原)
(二)沈括与辩证观点	(宗愿)
(三)陆游与养生	(宗毅)
(四)《聊斋志异》与中医药	(宗远)

一、学习医古文的重要性

随着人们日益重视返回大自然呼声的高涨 ,随着社会的发展、人们生活水平的提高 ,养生之道成了热门话题 ,随着心身医学与预防医学越来越受重视 ,随着中西医的日益紧密的结合 ,独具特色、具有强大生命力的祖国医药学越来越受到世界各国的重视。要从祖国医药学中汲取营养 ,那就必须认真研读医学典籍。1957年 ,当中国中医药研究院成立时 ,敬爱的周总理曾亲自题词祝贺。题词是 :“ 发扬祖国医药遗产 ,为社会主义建设服务。”事过 圆天 ,周总理觉得题词欠妥 ,又在“ 发扬 ”二字前增加了“ 继承 ”一词 ,显而易见 ,要学习中医药 ,首先要继承 ,没有继承 ,如何去发展 ! 要继承 ,就得掌握医古文这门工具 ,能看懂古医籍 ,能理解其中的奥妙 ,才谈得上发展。不读《内经》、《伤寒论》、《金匱要略》与《温病学》 ,或看不懂这些经典著作 ,怎么能成为“ 妙手回春 ”的名医呢 ? 可见医古文是所有从事中医药工作者须臾不可离的工具。

学习医古文决不仅是为了读懂古医籍 ,祖国医药学有着极其丰富的内涵 ,中医是和文史哲、天地生、数理化、儒释道等各种文化互相渗透而形成的一门学科 ,深入研究中医药文化 ,这对从更深层理解中医 ,真正认识祖国医学的精华有着重要意义。掌握了医古文这门工具 ,就会提高中医工作者的文化和专业素质 ,有利于提高医疗质量。常言道 :“ 文是基础医是楼。”这从历代许多文学家都懂医药学可以得到证明。唐代

诗人、文学家刘禹锡熟谙医学,他在《答道州薛郎中论方书》中说:“尔来垂三十年,其术足以自卫,或行乎门内,疾辄良已,家之婴儿未尝诣医门求治者。”公元855年,刘禹锡曾编成《传信方》两卷问世。宋代大文学家苏东坡曾有多篇论文谈及医药之事,后人把北宋伟大科学家沈括所收集的《良方》十五卷与苏东坡的医药论文合为《苏沈良方》。《聊斋志异》的作者蒲松龄有医药专著传世。反之,张仲景《伤寒论序》中许多词语已成为后世借鉴的典范;明代名医张介宾在《类经序》中用了大量的成语典故,全文词句富丽;清代医药学家赵学敏在《串雅序》中多处应用对偶排比句式。这些医药学家运用语言的技巧决不逊于历代文学家,他们的论文就是优美的文学作品。由此看来,儒医一家,确有道理。

中医治病有两大特色,一是整体观念,二是辨证施治。这既是中医之特点,也是中医疗疾中之难点。中医与古代哲学密不可分,如天人合一、易医一体、元气论等,这就要求中医工作者具有唯物辩证的观点,锻炼思维,注意分析、概括,一把钥匙开一把锁,具体问题具体分析对待就成为中医临床的灵魂。医古文教材中,这类生动、典型的病案俯拾皆是。朱丹溪治痢,违反常规,是先补后泄,脾胃康健后两帖承气汤,病人霍然。清代名医沈明治吐血,持舍证从脉之法,不用花粉、知母之凉药,而采用血脱益气之归脾河车使病人痊愈。清代名医薛雪治遗精,不取补本之法而以攻标之法见效。这些教材对中医工作者锻炼思维,提高辨证能力,无疑是很有启发的。

医古文教材内容广泛,题材多样,散文、韵文、书信、医案、医话、传记、论文,样样俱全,先秦至清代,各个时期的名家手笔包罗其中,说理、记叙、抒情、说明,各个表现手法应有尽有,

学起来趣味横生 ,可以开阅读者眼界。实际上学习医古文是一种享受 ,自然 ,你要钻进去 ,如果身处繁花似锦的园圃中 ,你却“身在宝山不识宝” ,那只能慨叹“只缘古文未学好了”。

祖国医学有一个优良传统 ,那就是十分注重医德的修养。“医乃仁术”。医德和医术是相辅相成的 ,高尚的医德会促进医术的提高。唐朝名医“药王”孙思邈在《大医精诚》中一再强调的就是医德。他分别从“心”、“体”、“法”三个方面 ,即医生的思想、工作态度及作风上 ,对医生提出了严格要求。医生“见彼苦恼 ,若己有之” ,诊治时 ,应“详察形候 ,纤毫勿失” ;作风上决不能“自矜己德”而“经略财物”。这些观点至今仍有现实意义。张仲景一再告诫人们不要“孜孜汲汲 ,唯名利是务” ,华佗多次拒绝举荐为官 ,甚至不愿专为曹操个人服务而被在狱中处死。学习医古文 ,我们仿佛正在亲耳聆听古代贤人的教诲 ,心灵上受到震撼 ,思想感情上有所升华。我们会更深层地理解古代名医 ,这也有助于对祖国医学的学习。

以上各点都是说 ,通过学习医古文可以加深对中医药的理解 ,实际上概括起来就是一个字：“读”。掌握了医古文 ,可以读懂古代医籍 ,可以继承中医药的理论、经验、精华 ,但这只是一个方面。如上所述 ,我们的医药学典籍 ,不仅理论性高深 ,且艺术性、逻辑性都堪称一流 ,写作技巧令人赞叹。医古文教材中有选自《史记》、《汉书》、《后汉书》、《三国志》的名篇 ,有《左传》、《论语》中的佳作 ,刘禹锡、柳宗元、苏轼、宋濂、袁枚都是各代诗文的高手 ,在李时珍的《本草纲目》中 ,面对作者那渊博的知识 ,你不由得会连连赞叹 ,张介宾文中词语的丰富 ,李中梓《不失人情论》中逻辑的严密 ,都是我们学习的楷模。可见医古文的学习 ,还能更好地提高我们的文化素养 ,

提高我们的写作水平 ,可以提高我们的表达能力。这一点对于进一步促进中医药的发展 ,对于总结我们实践中的经验教训 ,那是十分重要的。我相信 ,从事中医药工作的同志们在这一点上会有更深切的体会。早在六七十年代 ,有的学者专家就提出在中医院校要开设“ 中医写作课 ” ,从材料的积累 ,主题的提炼 ,布局的安排 ,直到语句的锤炼 ,这是搞科研、写论文必不可少的程序。这里可以毫不夸张地说 ,学习医古文 ,基本上可以学到上述的内容 ,医古文教材中就包含有写作的各项内容和技巧了。

从事中医药工作 ,就必须学习医古文 ,只有学好医古文才会打开祖国医学的宝库 ,才会在汗牛充栋的典籍中不断汲取到其中的精华。人们从医不仅要把它当成职业 ,更要把它当成事业 ,事业是要终生去奋斗的 ,那医古文也将和你相伴终生。

二、信心和恒心

祖国医学典籍汗牛充栋 ,且多用古代文言写成 ,而文言文和现代汉语在语音、词语、语法以及行文特点、修辞上都有很多不同 ,再加上医古文教材内容广泛 ,天文、地理、阴阳五行、儒释道家、文史哲无所不包 ,许多文章既无标点 ,又不分段 ,这种白文更使初涉猎者感到手足无措。所以不少自学者多次参加医古文考试而未达及格指标 ,在职者也多因文字底功差 ,时间紧 ,在参加职称考试时颇感头疼。

学习医古文同学习任何一门课程一样,你不了解它,你不深入钻研它,你就觉得它是个庞然大物,摸不着头脑,当你下定决心去了解它,钻进去看看它的内容、结构,你的畏惧感就会慢慢消失。况且要从事中医工作,要想在中医药工作中有所作为,学习医古文是必不可少的。这如同象棋中过河的卒子,只能前进,不能后退,破釜沉舟,你的信心就会大增,学习中的困难就会变小,深入它,熟悉它,掌握了事物的规律,你就不会惧怕它了。

诚然医古文内容丰富,文字艰深,学习时会遇到一定的困难。本书就是要告诉你学习医古文的重点是什么,考试的题型是什么,还要在着重讲述学习医古文的不同内容时,告诉你应该采取什么有效的学习方法。这样一来,自学者就会少走弯路,遵循可靠的有效方法,在较短的时间内取得较好的学习效果。为了使自学者能切实掌握好各种学习方法,书中还举出实例,一方面帮你复习、掌握医古文知识,另一面读者可以依照这些实例去学习,去实践,你就会在学习时有得心应手的感觉,一定会取得事半功倍的效果。

了解学习医古文的重要性,不畏难,有信心,背水一战,这是学好医古文的基础。其实“世上无难事,只要肯登攀”。充满信心,动力大,其效果也好。《论语》中说得好:“工欲善其事,必先利其器。”学好了医古文,提高了文化素质,一辈子受益无穷,不仅在中医药事业上会有所收益,对其他工作也将有所帮助。

有信心是基础,但真正有信心,那就要体现在恒心上,要持之以恒,终生努力。毛主席说:“语言这东西,不是随便可以学好的,非下苦功不可。”尽管把学习方法告诉你,并辅

以实例 ,但你不去做 ,或不能坚持地去做 ,而只想看看方法 ,记一两个实例就觉得可以通过医古文考试关 ,就可以登堂入室 ,那是不切实际的想法。《诗》曰 :“靡不有初 ,鲜克有终。”要真正坚持学习 ,必须下决心才行。

李时珍写《本草纲目》,前后博览群书八百余种 ,多年外出采访 ,费时 15 年。没有持之以恒的精神 ,岂能写出流传百代的不朽巨著 ?张介宾改编《内经》,写成了分类清晰查检方便的《类经》,先后历经 10 年。只要不怕难 ,再加上方法对头 ,坚持学下去 ,医古文是不难攻破的。参加自学考试的学员中 ,有不少人学历并不高 ,岁数也大了 ,工作任务重 ,还有家务负担 ,可他们医古文考试成绩竟达八九十分 ,问他们学习经验 ,都会异口同声地说 :“坚持 ,只要坚持学 ,一定会考好。”

学习语言文字 ,环境很重要。古汉语虽然较深奥 ,但它与现代汉语毕竟是同一种语言 ,而且语言是有连续性的 ,古今语言文字是有许多相同之处的 ,看报纸、看电视、听广播 ,一条标语 ,一个商标……只要留心 ,处处都可以学到古文词语与知识。学习中医其他课程 ,如中基、中药、中诊、方剂、四大经典等 ,随处都可学到古文词语 ,若从事中医工作 ,在翻阅资料、看医籍中 ,更是每天都在直接和医古文打交道。看来 ,目的明确、持之以恒地学习 ,决不是单纯为了通过医古文这一考试关与晋升职称关 ,而是要真正掌握这把金钥匙 ,去打开医学宝库的大门 ,把祖国医学事业推向一个新阶段。

三、注意处理好几个关系

学习医古文就要注意语音、词语和语法 ,要看懂文章还要注意修辞、行文特点与有关的文化知识 ,学习医古文还要懂得中医药知识。那末该如何处理好这几种关系呢?这其中什么是学习医古文的重点呢?学习医古文从整体上说 ,应该注意什么事项呢?

摇摇(一)精读与粗读

不少自学医古文者 ,由于看不懂医学典籍中的词语 ,或不懂得古文中的行文特点与某些特殊修辞法 ,所以觉得古医籍深奥而不敢问津。而不少自学医古文者之所以半途而废 ,是因为学了好多篇医学典籍后 ,总觉得收效不大 ,似懂非懂 ,迷迷糊糊 ,再读其他医籍 ,似乎也无什么帮助 ,于是便丧失了继续前进的勇气。这里就涉及到一种读书方法 :是精读 ,还是粗读。

学习医古文还是要先精读再粗读 ,然后达到精、粗结合。所谓精读 ,就是对文章中的字、词、句要彻底弄懂 ,要做到字字落实 ,译文要对号入座 ;对于生疏的以及特殊的字、词一定要记牢 ,学一个就要记一个 ,要像背方剂、记伤寒论条文一样去记。在此基础上要不断去复习 ,读书时最好要出声 ,所谓琅琅上口 ,这有助于理解课文词句的语气、情感 ,并加深记忆 ,对重要文章若能达到熟读如流 ,甚至能背诵的地步 ,那就真正理解

并掌握了本文 ,或者说 ,你已经建立了“根据地” ,这样学一篇有一篇的收获 ,以后再学新文章 ,遇到“根据地”里的字、词、句 ,就会触类旁通 ,会有轻车熟路的感觉。这样读书 ,就会越读越快 ,而且这个“快”是在真正理解了文章意思基础上的“快”。

嵇康《养生论》中说：“合欢蠲忿。”“蠲”，读 踰(消除)，又通“捐”。记牢这个词的意义，再读到刘禹锡的《鉴药》中的一句话：“促和蠲毒者投之。”这里“蠲毒者”，一望便知为“消毒之药”。汪昂在《医方集解序》中有句：“何以方为？”这个句式可译为“为什么要方剂呢？”或译成“要方剂干什么呢？”当读到方孝孺的《鼻对》中说：“臭之不察，何以鼻为？”看见“何以鼻为”自然能准确地翻译出来：“要鼻子干什么呢？”如果开始读书就马马虎虎，再遇见同样之词，仍然会懵懵懂懂，或一知半解。

在精读了若干篇后，即在有了若干“根据地”后，还要和粗读相结合，粗读就是泛读，在读一些次要文章时，可以读得粗略快一些，它可以帮你巩固已学的字、词、句，还会使你发现新问题，这样回头看看又会加深对精读文章的理解，把精读与粗读结合起来，在较多的实践中，你会慢慢发现古文中内在的一些规律。有了精读的基础，再加上广泛的粗读，你会惊喜地发现自己阅读古医籍的能力有所提高，这就会进一步提高你学习医古文兴趣，也就会增强学好医古文的信心了。如果只是泛泛而读，只了解大概，始终会有隔靴搔痒的感觉，不经心的浏览，那只是流动式作战，如果不精读，不建立“根据地”，那终将是费力不讨好。

摇摇(二)词语与语法

有些人学医古文就是想学语法,好像懂了语法就能看懂医学典籍了,这是一种误解。古医籍深奥难懂,主要障碍是人们不理解文章中的词义。考试大纲中明确说明,学习医古文主要是为了提高阅读古医籍的能力,而要想提高阅读古医籍的能力,最主要的因素就是要积累词语。这如同学习外语,首先要记单词,记不住单词,或单词积累量太少,那是不会看懂外文书籍的。

古人并不专门学语法,一样能读懂文章,能写出好文章,这主要靠用约定俗成的语言习惯去读去写。所以古人学习作文的重要经验就是多读、熟读,甚至背一些名篇。有了一定的语言基础,有了一定的语感后,不仅能读懂文章,而且也就会写文章了;“熟读唐诗三百首,不会写诗也会吟”,正是这个道理。自然,这并不否定今人学习语法的必要性。语法是对语言现象的归纳和总结,即找出了语言中的一些规律性的东西,因而懂得语法就会更省力更节时地学好医古文。自然,在考试中不可避免地或多或少地也要涉及到语法。但必须明白,语言现象是很复杂多彩的,语言又是在发展变化的,任何语法都不可能包罗万象,都有一定的局限性。学语法,也只有在熟读、背诵了一定数量的文章后再看语法,那才会感到具体、生动、易记。

张仲景在《伤寒论序》中批评一些人说:“不惜其命,若是轻生,彼何荣势之云哉?”张介宾在《小儿则总论》中说:“辨别表里寒热虚实,六者洞然,又何难治之有?”在同一文章中又说到:“参此数者而精察之,又何虚实之难辨哉?”以上三句中

都有一个疑问句 ,我们分析后会发现 ,这三个疑问句都是借助词“之”字把宾语提到了谓语前面 ,而宾语中都有疑问代词“何”作了宾语的定语。其实这三句虽是疑问语气 ,实则都表示肯定意思 ,这里用了反问的宾语提前句不过更耐人寻味 ,更有说服力罢了。只有这样结合课文 ,结合例句去学语法 ,才会省力而记得牢 ,用得上 ,若只是孤立地去钻语法 ,那语法也就成了无源之水 ,无本之木了。总之一句话 ,学习医古文 ,重点是记词语 ,积累词汇是第一位的工作。

摇摇(三)行文与修辞

由于社会生产力发展水平不同 ,人们对自然的认识就不同 ;由于社会制度不同 ,人们之间的关系也不同 ;由于民族风俗有别 ,因而语言习惯也有其特性。我国封建社会长达两千多年 ,这期间创造了灿烂的文化、艺术 ,汉语为传播文化科技知识 ,为民族的团结起了巨大的作用。在长期的发展过程中 ,古人行文造句有其一定的习惯作法和特点 ,而这些特点就形成了汉语中的某些修辞手法 ,在阅读古医籍时 ,这些特点或修辞手法随处可见 ,我们应该了解它们。

员委婉摇古人说话写文章 ,有时不直截了当把意思讲出来 ,而用委婉曲折的说法来表达本意。

说“死”不吉祥 ,说者听者感情上都感厌恶 ,而用其他词代替。

①昔仲尼没而微言绝 ,七十子丧而大义乖。(《《汉书·艺文志》序及方技略》)

②无先生则弃捐填沟壑。(《扁鹊列传》)

③高年不禄。(《与薛寿鱼书》)